

皇后像廣場舉行
和平紀念日儀式

本港在星期日（十一月十三日）上午，在中區皇后像廣場和平紀念碑舉行和平紀念日紀念儀式，悼念在戰役中捐軀人士。

紀念儀式將於上午十時四十五分開始舉行，至十一時三十分止。港督尤德爵士、首席按察司羅弼時爵士、英軍總司令布樂民少將、行政及立法兩局代表、英聯邦國家駐港專員、警務處處長韓義理、市政局主席張有興、三軍司令、以及皇家英國軍團、軍部各單位、區議會、傳統社區組織、英國皇家退伍軍人會等之代表將到場獻花圈。

官方紀念儀式完成後，各界人士可在紀念碑前獻花圈。

今年的紀念儀式亦如去年一樣將以往分三處地方舉行的紀念儀式合併為一，因此動植物公園華人紀念碑和聖約翰教堂兩處均不舉行紀念儀式。

.....

編輯注意：

遮打道最高法院前（近遮打道地鐵站出口）將設有一個採訪位置。新聞界代表必須於當日上午十時三十分前齊集在採訪位置處。攝影記者及電視台攝影人員請攜備遠攝鏡或變焦鏡。新聞處人員會在場協助。

荖灣體育節進行如火如荼

第五屆荖灣體育節正進行得如火如荼，明日及後日（十一月十二及十三日）分別有多項精彩項目上演。

其中一項重點項目為明（星期六）晚舉行之乒乓球表演賽，由中國上海隊對荖灣邀請隊。

賽事在荔枝角公園室內運動場舉行。下午七時開始，並由荖灣政務專員鍾麗嫻及香港乒乓球總會會長鍾榮光主持簡單儀式。

上海隊及荖灣邀請隊之隊員，俱為球技超卓，國際賽經驗豐富之好手，預料會講成非常精彩之賽事。

在區議會盃男子籃球邀請賽方面，經過第一回合之比賽後，黃大仙、油蔴地、元朗及南區分別擊敗對手進入四強。

第二回合之賽事明日下午七時三十分在荖灣雅麗珊社區中心進行，分別由黃大仙對油蔴地，及元朗對南區，得勝隊伍在本月二十日爭奪冠軍，負方則作第三、四名次之爭。

七人足球淘汰賽亦於本月二十一日開始，分四日在楊屋道球場舉行，決賽則於本月二十日進行，參賽隊伍共有二十六隊。

除七人足球淘汰賽（上午九時，楊屋道球場）外，於星期日舉行之其他項目包括傷殘人士乒乓球比賽及雅麗珊社區中心、弱智人士舞蹈比賽（下午二時三十分，雅麗珊社區中心）、保齡球場團體賽及精英邀請賽（上午十時三十分，四海表演及同樂日）（上午九時，葵涌運動場）及沙灘大會操暨嘉年華會（上午九時，麗都灣海灘）。

所有項目歡迎居民參觀，免費入場券可向荖灣政務處及各諮詢處，以及荖灣及葵涌康樂體育事務處索取。

.....

編輯注意：歡迎派員訪攝各項活動。

民安隊急救比賽

民衆安全服務隊將於星期日（十一月十三日）爲其隊員舉辦一項單位隊際急救及傷者處理比賽。

比賽將於是日上午九時十五分展開，在加路連山道一百號民安隊總部舉行。屆時，各單位共派出十七組隊員參與賽事。

舉辦該項比賽的目的，是爲了提高隊員對急救及實地處理意外傷亡的技能。

賽事完畢後，民安隊少年團總監楊孝華將主持頒獎典禮。楊氏將會頒發「關祖堯盃」予優勝者，並頒贈紀念錦旗予各參賽隊伍。

評判團將由醫療輔助隊及聖約翰救傷隊隊員組成。

和平紀念日中區特別交通措施

後天（星期日）是和平紀念日，中區實行特別交通措施，以便於皇后像廣場和平紀念碑舉行儀式。

介於德輔道中與遮打道間之一段昃臣道，由上午九時至正午十二時暫行封閉，不准車輛來往；介於干諾道中與遮打道間之昃臣道，則由上午十時至正午十二時封閉。介乎夏慤道與雪廠街之一段干諾道中西行綫，干諾道中與遮打道間之一段美利道北行綫、夏慤道天橋及夏慤道與雪廠街間之一段干諾道中西行綫，均由上午十時三十分至正午十二時封閉。

介於畢打街與昃臣道之一段遮打道、而雪廠街介於皇后大道中與干諾道中，以及干諾道中與遮打道間的兩段道面，則由上午七時至午夜十二時封閉。

此外，會所街由上午十時至正午十二時改爲單程南行。
沿畢打街東行之車輛，由上午七時至午夜十二時須改
經干諾道中行駛；沿夏慤道西行之車輛，由上午十時三
十分至正午十二時須改道南行，駛入紅棉路。

由地鐵金鐘站駛出東行之車輛，可於上午十時三十分
至正午十二時使用的士站以西之巴士專線，以便駛入金
鐘道東行。

公共交通服務方面，下開各線巴士及專線小巴將由上
午九時至正午十二時改道行駛：

* 中巴第一、廿四、七十及八十號之西行車輛，改經
夏慤道、紅棉路、金鐘道、德輔道中及域多利皇后街行
駛。

* 第廿三號 B 線巴士往銅鑼灣途中，須由花園道直駛
入金鐘道。

* 第八十一號 M 線西行巴士，則改用夏慤道、紅棉路
、金鐘道、皇后大道中、畢打街、干諾道中及德忌利士
街。

* 第九十號 M 線西行巴士，改經金鐘道、皇后大道中
、畢打街、干諾道中及德忌利士街行駛。

* 隧道巴士第一〇三號線前往蒲飛路時改用金鐘道及
紅棉路。

* 第二〇〇號隧道巴士，前往中區時將改用金鐘道、
皇后大道中、畢打街及干諾道中，並以中環巴士總站爲
終點。回程時，該線巴士將沿干諾道中東行、干諾道中
西行、砵甸乍街、德輔道中及金鐘道行駛。

* 專線小巴第卅二號線之車輛，前往中區時須改用美
利道駛往琳寶徑總站。

是臣道介於干諾道中與遮打道間之泊車位，將由凌晨
零時至正午十二時暫停使用。

般咸道及愛丁堡廣場臨時交通措施

運輸署宣佈：由明日（十一月十二日）開始，般咸道將實施臨時交通措施，以便進行重修路面工程。

由明日午夜十二時至翌晨六時，連接薄扶林道與般咸道之天橋將予封閉。封閉期間，車輛須改經高街及西邊街行駛。

由明晚七時至午夜十二時及由星期日（十一月十三日）上午六時至下星期一（十一月十四日）下午八時，般咸道六十九號門外之一段道路將改為單線雙程行車。

此外，中環愛丁堡廣場東介於市政局會議室東端與皇后碼頭之一段，將於十一月十二、十三、十九及二十日每日上午八時三十分至下午六時封閉，禁止車輛通行，以配合在愛丁堡廣場舉行八四年職業展覽之有關活動。

西貢若干樓宇停水時間

水務署宣佈：西貢區若干樓宇將於星期一（十一月十四日）晚上十時至翌晨六時，暫停食水供應八小時，以便進行水務工程。

受停水影響樓宇為：沿邵氏片場至西貢公路之清水灣道，包括大埔仔村及大埔仔；沿清水灣道至西沙灣之西貢公路，包括南圍、北圍、濠涌、白沙灣、對面海、波蘿峯、沙角尾及西貢墟。

懲教署人員結業會操

懲教署明日（十一月十二日）在赤柱該署職員訓練學院舉行學員結業會操儀式。

行政局非官守議員沈弼將主持閱操儀式及致詞，並頒發銀笛獎予兩名成績最優秀學員。

受檢閱學員包括廿七名督導員及一百一十六名助理督導員，他們均最近完成六個月之基本訓練。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

懲教署明日（星期六）上午九時四十五分在赤柱東頭灣道四十七號該署職員訓練學院舉行學員結業會操儀式，歡迎派員訪攝。

接載新聞界專車上午九時正從灣仔愛群道卅二號愛群大廈該署總部開出。

編輯注意：

港督主持屯門節暨體育中心揭幕

港督尤德爵士明日（星期六）下午主持屯門節及仁愛堂社區及室內體育中心開幕禮。

開幕禮定於下午四時四十五分在鹿苑街及屯門鄉事會道交界之仁愛廣場舉行。歡迎派員訪攝。

接載新聞界專車定下午三時十五分由尖沙咀九龍公眾碼頭開出。

攝影人員請帶備遠攝鏡。

教育署署長許瑜表示
當局將訓練更多教師

教育署署長許瑜今日（星期五）稱：要成功推行政府各項提高教育質素的計劃，務須有大量經過專業訓練而獻身為教育服務的教師。港府有見及此，經已採取若干積極步驟，以訓練更多有專業資格的教師。

許氏在沙田圓洲角為柏立基教育學院分校主持開幕禮時作上述表示。

他續稱：「本港三間教育學院與工商師範學院在過去三年內經已大量增加學員人數。此外，教育學院訓練教師的課程亦經過全面檢討，而學員的訓練期亦已延長。」

許瑜署長指出，教育學院現提供大量各類不同的全日制及部份時間制課程。

他說：「全日制的中五畢業生訓練期，經已由原來的一年初期訓練，延長至現時的三年課程；至于預科畢業生的全日制課程，則為期兩年。」

許氏續稱：柏立基教育學院于一九八一年九月開辦在職特殊教育教師訓練班。此乃唯一為特殊教育教師提供兩年部份時間制在職訓練班的教育學院。

他又說：「柏立基教育學院現提供七項特殊教育選修科目，包括『學習遲緩兒童教育』及『言語困難兒童之治

理』。在今天的典禮中，許瑜署長亦為一項關於教育學院訓練教師情形的展覽主持開幕儀式。

許氏說：「我們希望今次展覽能使市民更認識教育學院的工作及課程，同時增進教師、校長、家長和大眾之間的了解。」

.....

編輯注意：許瑜署長主持開幕禮的圖片，將於今日稍後經由傳真機發出。

禮貌運動填色比賽 週日尖沙咀東舉行

具有潛質的小畫家星期日（十三日）有機會一顯身手，因為當日下午二時在尖沙咀東部海濱公園會舉行一個「禮貌寶寶」填色比賽。

是項比賽乃由油蔴地區議會主辦，目的在推廣該區最近舉辦之「禮貌運動」，歡迎十二歲以下小朋友參加。

大會已印備「禮貌寶寶」填色表格一千份，當日會在場派發予參賽的小朋友，並供應油粉彩予參賽者。

評選工作會在同日舉行，得獎者即時可獲豐富獎品。

「禮貌寶寶」屆時亦會出現會場與參賽者及他們的家
人拍照留念。

：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：「禮貌寶寶」填色比賽將於本星期日（十三日）下午二時在尖沙咀新世界中心外面之海濱公園舉行，歡迎派員訪攝。

本年七月至九月勞動人口統計

政府統計處今日（星期五）發表勞動人口統計數字，顯示第三季失業及就業不足情況穩定。

一九八三年七月至九月之一季，其按季調整失業率為百分之三點八；比較下，八三年至八月為止一季的失業率為百分之三點七，八三年至七月為止一季的失業率為百分之三點九。然而，和至六月為止的上季失業率百分之四點四比較，今季仍有改善。而去年至九月為止一季的失業率則為百分之三點六。

本年七月至九月一季的失業人數暫時估計為九萬七千人，對上一季的失業人數為十一萬零九百人，而去年七月至九月一季的失業人數則為九萬零九百人。

八三年七月至九月的一季就業不足率估計為百分之一點六；八三年四月至六月的一季就業不足率則為百分之一點九。八三年七月至九月一季之就業不足的人數暫時估計為三萬九千人，對上一季的就業不足人數則為四萬九千一百人。

就業不足的定義與國際勞工組織的建議一致。凡每週工作少於三十五小時者，而倘若他們正在尋找更多工作，或因為他們相信根本沒有工作可尋，而沒有尋找更多工作，只有這些人士才被視為就業不足。

統計處處長在評論上述數字時表示，由於首次求職人士（例如剛離學校者）所佔比例每月不同，因此，在與以往的數字比較時，應使用因首次求職者的變動而作出的按季調整失業率。一九八三年七月至九月一季之按季未經調整失業率為百分之四點一。

該等失業及就業不足的統計數字，乃得自統計處不斷進行之綜合住戶調查。該項調查包括以科學方法，按季抽樣選取約一萬五千個住戶或五萬五千人，以代表本港居住於陸上而非住院的人口。調查是對抽樣住戶內每一成員進行訪問，從而獲得有關個人及勞動人口資料。

有關勞動人口特點的詳細分析，列於每年發表四次的綜合住戶調查報告書內。下一期報告爲一九八三年七月至九月一季，大約在十二月二十日左右在政府刊物銷售處發售。若對勞動人口統計數字有查詢，可電統計處，號碼五一四五二五八六。

第二十四號專線小巴

逢假日延長服務時間

由星期日（十一月十三日）起，行走畢拉山至地鐵金鐘站之第二十四號專線小巴，每逢星期日及公眾假期將延長服務時間。

畢拉山總站方面，該專線小巴由上午六時三十分至晚上十一時三十分服務，地鐵金鐘站方面則由上午七時至晚上十一時

編輯注意：

九龍城舞蹈比賽

九龍城區舞蹈比賽明後兩天舉行，選出表現優異的隊伍參加下月於高山劇場之演出。

明日（星期六）下午的賽事包括有東方舞蹈組十二隊及幼稚園唱遊組三隊之比賽。

西方舞蹈組在星期日下午舉行。

上述賽事分別於週六及週日下午二時半開始，比賽地點為窩打老道培正中學，歡迎派員訪攝。

康復服務教育海報 於旺角地鐵站展出

旺角區議會最近舉辦「康復服務教育」海報設計比賽，其中八十幅傑出參賽作品將於星期日（十三日）展出。

是項展覽將於當日上午九時至下午九時在旺角地鐵站大堂舉行，展品包括十二幅得獎作品。

區議會舉辦上述比賽的目的在使市民對傷殘人士之康復服務有更深的認識，共收到參賽作品二百多幅。

旺角區議會發言人稱：「市民對是項海報設計比賽反應熱烈，充分表現出他們都認識到傷殘人士需要社會的接納。」

是項比賽分四組舉行，計小學組、中學組、專上學院與成人組，及傷健合作組。

得獎之十二幅作品將於下週送往「康復服務教育」委員會，與其他十七區之得獎作品競賽。

海報設計比賽之頒獎禮亦在展覽日舉行，由該區政務主任黃永康主持頒獎。

編輯注意：

旺角區「康復服務教育」海報設計比賽之頒獎禮定於週日（十三日）上午十時十五分假旺角地鐵站大堂舉行，歡迎派員到場訪攝。

港督主持職業展覽揭幕 稱揚就業輔導服務重要

港督尤德爵士今日（星期五）稱，協助年青人士找尋合適之工作有助他們對社會作出最大之貢獻。

港督在大會堂音樂廳主持勞工處與市政局合辦之職業資料展覽之揭幕禮時作上述表示。

港督指出，本港若要繼續在充滿競爭之世界獲得更大之成就，則有賴勤奮及具高度技能之勞動人力及管理人員。

尤德爵士說：「因此，我們須協助年青一代找尋適合其才幹與興趣，並能充份發揮其天賦才能之適當工作，此舉將有助他們對社會作出最大之貢獻。」

港督稱，由於許多工作之性質不斷改變，因此就業輔導日趨重要。

他續稱，由於新科技之發展，即使歷史悠久之行業及職業亦需用新技術及新工作程序；此舉使有關工作之範圍更廣及提供更多就業機會。

港督指出，勞工處青年就業指導組一向擔當該項重要任務；該組在港九及新界共設有三所設備完善之職業資料中心，此外，港九及新界來透過專題演講、研討會及提供職業資料向中學生提供直接指導。

尤德爵士在談及該第十二屆職業資料展覽時稱，展覽為學生提供多類就業資料及使他們有機會親自與各行業有實際經驗的人士交談。

他說：「今次展覽得以順利舉辦，實為政府、工商業、服務行業及專業團體通力合作之成果。本人謹向所有為籌辦展覽而獻出寶貴時間並且辛勤工作之人士致謝。」

港督致詞完畢後，隨即在大會堂展覽廳主持剪綵儀式，並宣佈展覽揭幕。

較早時，勞工處處長布立之在揭幕禮上致詞時指出，該展覽逐漸獲得學生、職業輔導教師及青年之歡迎，此實歸功於各參展機構所作之努力，其展品極富吸引力，此兼且內容豐富。

布氏說：「參加本屆展覽之機構共有二十三間，而四個政府部門更參加在愛丁堡廣場舉行之外展覽；若缺乏他們之熱烈支持，展覽勢難具此規模。」

而市政局主席張有興在致謝詞時稱，選擇職業實非容易，而市政局亦明瞭向年青人士提供就業資料之重要。及市政局方面，並希望將來在此方面繼續與勞工處合作。

編輯注意：有關港督主持剪綵儀式之圖片將於今日稍後經傳真機發放。

長期囚禁覆檢委員會成員
訪問懲教署三間懲教機構

律政司唐明治今日偕同長期囚禁覆檢委員會的另六名成員訪問懲教署轄下三間機構，參觀該署為犯人提供的各項設施和懲教程序。

一行人在懲教署署長簡能陪同下，首先參觀壁屋懲教所，觀看年青犯上課及接受職業訓練情形。在該懲教所所提供的職業訓練包括有電視機及收音機修理、木工及書籍釘裝等。

壁屋懲教所為收容較難管教的青少年男罪犯的監獄和教導所，亦收容還押候審或等候調查是否適合被判入教導所或勞役中心的青少年犯。

其後，一行人等前往位於壁屋懲教所側收容成年男犯人的壁屋監獄。他們在參觀監獄內的多層洗衣房時甚表興趣，該洗衣房由犯人操作，並裝備有現代化的機器廠房，為政府醫院和診所洗滌數量龐大的衣物，每月可處理四十五萬四千公斤衣物。

此外，他們又巡視其他工場，觀看犯人工作，並聆聽該處人員講解各項設施。

他們最後前往荔枝角收押所，參觀各項設施如指模房、裝有閉路電視的控制室、醫院、化驗室、牙科診所、飯堂及囚室等。

荔枝角收押所是世界上少數向高空發展的懲教機構之一，而所有年逾廿一歲剛判刑及還押男性囚犯，都在該所收押。

: : : : : : : :

編輯注意：一幀律政司巡視懲教機構的圖片將於今日稍後經由傳真機發放。

本港將設立實驗室認可計劃

香港將設立實驗室認可發展計劃，以提高本港的品質證明服務，特別是從事出口貿易的製造業為然。

工業署署長易誠禮今（星期五）日表示：「這計劃設立後，將評估及監察實驗室能否勝任進行各種試驗工作，以便這些實驗室所簽發的試驗證書能獲得國際認可。」

易氏代表香港政府與澳洲國家檢驗局協會主席基爾馬簽署一份顧問合約後，作上述宣佈。

澳洲國家檢驗局協會將為該計劃的發展提供顧問服務。

易氏說：「實施是項工作需時十八個月，由澳洲國家檢驗局協會人員及香港政府合作進行。」

澳洲國家檢驗局協會將負責草擬技術及政策的準則，執行工作的方針，並對其他事項提供意見。香港政府人員則負責就執行是項計劃作各項安排。

實驗室認可計劃諮詢委員會在昨日首次舉行的會議上討論是項計劃。

諮詢委員會在該計劃實施期間將會提供意見。

荖灣發展工程不斷進行

荖灣高級政務專員許雄今日（星期五）表示，荖灣雖然已由早期的鄉村蛻變成現代新市鎮，各項發展工程仍不斷進行，以確保提供足夠設施。

他說：「荖灣沿海地區及青衣北部現正進行大規模填海工程，提供更多發展用地，以配合預期一九九〇年代初期人口增加至一百萬的需要。」

「其他建設計劃包括發展荖灣西北部、興建青衣北橋及發展深井成為可容納六萬人的市鎮。」

在交通方面，許雄說，為應付未來運輸需求及貫通其新界區的道路網，亦會考慮增闢區內主要幹線公路。

許雄係在荖灣商會第六屆理監事就職典禮上略述本區目前之發展大綱。他並讚揚該會對本區之貢獻。

啓德道臨時交通措施

運輸署宣佈：啓德道與賈炳達道交界處因進行修理爆裂水管工程，已實施下列多項臨時交通措施：

啓德道介於賈炳達道及樂善道之一段已暫時封閉，不准車輛通行；

不准由東正道右轉入樂善道南行；

衙前圍道介於打鼓嶺道及沙浦道之一段已改為雙程行車；

沙浦道亦改為雙程行車；

啓德道介於賈炳達道及衙前圍道之一段改為雙程行車。

駕車人士由樂善道向啓德道及沙浦道行車請改道使用東隆道、東頭村道、聯合道及衙前圍道。

行駛東頭村及澤安村之間的九巴2D線路現改經東頭村道、聯合道、東實庭道、嘉林邊道及衙前圍道。

港督爲道路安全大會揭幕

勸兒童守交通規則

可以保障生命安全

港督今日（星期五）下午在伊利沙伯體育館舉行的「道路安全大會」上，向一千五百名小學生表示，假如兒童遵守交通安全規則，他們就可以享有充滿樂趣、豐盛而平安的生活。

「道路安全大會」乃今年以青少年爲宣傳對象的道路安全運動之主要項目，由香港道路安全議會及香港電台電視部聯合主辦，並由市政局鼎力支持。

尤德爵士向青少年提出忠告：「無論是橫過馬路，上落校車，在遊樂場奔跑嬉戲，或乘坐腳踏車，或在任何有交通往來的情況下，都要加倍小心及遵守道路安全的要點。」

港督對於兒童及少年在交通意外中受害率之高，表示十分關注。

他說：「去年行人傷亡數字中有五份之一是年青人。」其中又以六至十一歲的兒童發生交通意外的危險性最大。

他指出，在導致兒童受傷的交通意外中，超過半數發生於他們橫過馬路之際。

他說：「每天中午時間，成千上萬的小朋友都在歸家或上學途中，因此他們當時在路上發生意外的機會也最大。」

尤德爵士指出，政府對於確保行人安全橫過馬路，已作出多方努力，包括在港九各地設置二百一十三條斑馬線、六百五十二條設有交通燈號的行人過路線、一百零四條行人隧道及一百六十五座行人天橋。

他補充：「除了目前計劃配合新市鎮發展而建造的隧道及行人天橋外，政府更有計劃興建超過八十條隧道或行人天橋。」

目前本港約有五百間學校，設有道路安全協會協辦的學校交通安全隊。

然而，尤德爵士指出，若要促進道路安全，行人過路線、天橋及學校交通安全隊只能解決部份問題。

他說：「我們也經常促請巴士、汽車及貨車的司機加倍小心，因為他們在道路安全方面亦應負起重大責任。」

他繼稱：「小朋友除了在橫過馬路時，要小心謹慎外，亦要留意『安全隊長』的忠告。」

「安全隊長」是特別為提高小朋友們的交通安全意識而創作的人物。

港督說：「『安全隊長』並非超人，但在道路安全知識方面，他是一位專家。」

今日出席「道路安全大會」的嘉賓，尚有警務處處長韓義理；運輸司施恪；道路安全議會主席暨警務處副處長顏理寧及駐港三軍副司令 BRIGADIER A. CROWFOOT。節目中一個主要項目是由學童亮起四百五十三枝螢光棒，以代表去年於車禍中喪生的人數。

為增強大會的宣傳效果，伊利沙伯體育館展覽大堂內及鄰近之摩利臣山臨時遊樂場均設有道路安全小型展覽。

室內展覽中最具吸引力的是一具嶄新設計的道路安全電腦遊戲。戶外展覽之特色則有汽車座位安全帶使用示範，用以顯示在汽車意外中，佩戴了安全帶與未有佩戴安全帶之不同後果。

展覽於明日（星期六）上午十時至下午四時開放，歡迎市民參觀。

大會一小時的精彩節目，已由香港電台電視部錄影，並安排於本月二十六日（星期六）下午四時半在無線翡翠台播出。

本港長期發展研究
六個月內會有結果

地政工務司陳乃強今日（星期五）在香港西區扶輪社午餐例會上致詞時說，政府在過去三年間對長遠發展進行的精密研究，估計約於六個月內會有結果。

而政府將根據這些研究的結果，初步決定政府的未來發展計劃的規模和重點。

陳氏稱：簡單來說，要知道在九十年代的可能需求是什麼，可以從人口的增長預測中找到答案。

但事實上，情形顯然複雜得多，因為我們需要可靠地顯示將來需要多少土地，以應付人口增長和經濟發展帶來的需求。

在估計將來對土地的需求方面，則須要視乎所需屋宇數量和類型的預測；預料可以提供就業機會的各類工商業；提供學校和職業訓練，及康樂文化活動的規模等。

內部交通及運輸需求亦須加以估計，因為往返居住與工作地點，及工廠與港口設施之間，都需要交通運輸。要使發展實際有效，必須將土地及運輸計劃一起研究，互相配合。

陳氏說：「此外，我們並須同時考慮到政府及私人機構在發展方面擔當的相對角色。」

他說，自從一九五一年以來，本港人口每十年大約增加一百萬人，預期這個增長率會持續下去，因此在本世紀末期本港將有人口七百萬左右。

其中約有六百二十萬人居住在已經發展或已計劃發展的地區之內。

所以要再找尋新發展區，俾能於九十年代容納約八十八萬人。

陳氏說至於就業方面，於一九八一年約有勞動人口二百四十萬人，在二〇〇一年會增至三百四十萬。雖然趨勢可能是商業界會聘請更多僱員，但我們一貫對製造業的依賴，看來仍會繼續下去。

他說，政府既要考慮對土地的潛在需求，同時亦要顧及土地供應的潛能。

他表示，在國際知名的專業顧問協助下進行的五個分區詳細研究，現時差不多均已完成。

他說：「在香港這個面積細而又高度發展的地方，驟眼看來，似乎再沒有龐大發展的餘地，港島、九龍和新九龍不是已經住滿了人，而易於發展的新界地區不是都已經變成爲新市鎮嗎？」

「但只要看新界西北、新界東北、市區與海港、大嶼山北區和將軍澳—西貢這五個分區研究報告的主要結果，便知道這並非如此。」

陳氏說：新界西北研究報告大致認爲約七十萬人可以居住在元朗以西的天水圍及后海灣地區。政府現時已計劃在該區進行初期發展，以容納十三萬五千人，另外在元朗與屯門之間亦預期作若干發展。而爲應付這些增長可能帶來的運輸需求，很可能需要在元朗與屯門之間建築一條新公路，並且建造一條新路及鐵路，由坳頭通往荃灣。

新界東北分區方面，大埔及粉嶺／石湖墟的擴展，以及進一步發展馬鞍山及企嶺下海，可以多容納六十萬零五千人。

陳氏說，由於該地區地形優美，而大埔海又是內海，所以必須加倍小心，防止分區的環境受到城市化及沒有控制的農業的影響。如若再進行大規模發展，便須將廢物及污水充份處理。此外，亦須為在沙田和九龍之間——提供新的運輸聯繫設施。這是本港運輸系統的一個樽頸地帶——

陳氏說市區與海港分區的研究最為困難，結果大致認為，考慮到剩餘的重建潛力和利用填海及築梯台方法開拓新土地的機會，該區將可容納約四百五十五萬人，而現時的估計數字大約是三百六十萬人。這項估計已考慮到運輸系統可以改善和擴充的極限。

假如啓德機場仍然使用，主要的發展機會是在西九龍，紅磡灣，中區和堅尼地城海面進行大規模的填海工程。但如果機場遷移，騰出之地將可供使用，則西九龍的填海範圍便可以縮細。而此兩種方案，都要擴建葵涌貨櫃碼頭，並可能興建鐵路，經過一條隧道通至沙田，接駁九廣鐵路。此外並須在海港西面興建另一條過海通道以及擴展地下鐵路的路線。

陳氏續說：「在七〇年代後期，有關部門認為從機場操作方面來看，位於大嶼山北區的赤鱸角，是興建新國際機場的適當地點，而在東涌周圍亦可供有關的城市發展，以容納約二十萬人，並可以作進一步發展至多容納約五十萬人。」

但政府現時未有作出任何決意去進行該新機場之工程，雖然此可行性是仍然存在的。顧問公司亦曾對大嶼山北區本身的發展潛力加以研究，假定機場不會遷來此區，興建，結果顯示該區仍有適當的發展機會，主要是在坪洲與喜靈洲之間進行填海，該區發展後最多可容七十萬人，在交通方面，向東可以海底隧道及鐵路經過博寮海峽，往堅尼地城，向西則直通梅窩，更可能在有需要時伸展至連接赤鱸角。在興建東面通道時，可以一併在交椅洲與坪洲之間建造一條防波堤，其北面受掩護海面，則可供擴充港口設施之用。

陳氏續稱：「將來在將軍澳發展新市鎮的計劃，已有很大進展。此新市鎮的最高人口容納量，是三十三萬左右。大規模開拓工程現已展開，初期發展預算容納十七萬五千人，並會闢建一條雙管的行車隧道通至觀塘。如若要繼續發展，則需要興建地下鐵路支線，但其需費亦甚鉅。」

「由此可見，我們並非不知道怎樣處理九〇年代因人口增加八十萬而可能造成的發展需求，而是要從多項可行辦法中作出適當選擇。原則上這些辦法若全部實行起來，可令本港多容三百萬人。」

「我們面對的問題，是要作適當的選擇。」

「而在研究的過程中，現已達到決定性階段。」

他指出：「分區研究的結果，除了約略顯示那裏可以容納多少人口和需要什麼基本運輸設施之外，還詳細計算出每個辦法的成本和利益，我們須要將這些資料加以分析和比較，來協助我們作出決定。」

由於需要處理的數據數量繁多，所以要使用電腦來協助找出結果。

陳氏解釋說：「但這並不是簡單地利用電腦作資金額和利益的財務分析，而是仔細考慮經濟環境，同時兼顧大概可以統稱為「生活質素」的很多其他因素的一項分析，並需依重運用一般知識及數學測試來配合此項精確的電腦資料分析。」

「換句話說，我們運用最新的設計標準，並展望將來有資源來付諸實施，但我們需要的發展策略，是可以調整速度來配合可用資源的。」

他說：「究竟最適合我們的策略，是依循新界新市鎮發展的最新模式繼續分散，或相反地，是在市區與海港毗鄰範圍內併合起來，抑或在兩者之間取其中庸之道呢？現時尚難預測。」

「未來數月的工作，對於這個趨向問題，具有決定性的作用。」

「然而，從現時的跡象來看，無論怎樣，我們要一項策略，是要假定在九〇年代大部份時間仍然保留啓德機場，以後則或有可能遷建。」

「此外，無論最後我們選擇的是什麼策略，有些共同因素在我們將來發展上是必需。」

「如能找出這些共同因素，便可以協助我們早日展開進一步詳盡的策劃工作和可行性的研究，從而令到我們可以迅速地繼續本港的發展，由九〇年代起繼續伸展下去。」

陳氏總結說：對於策劃本港的發展來說，未來六個月是一段令人鼓舞的時間，在這段期間內，政府將會公佈這方面的主要研究結果。

他深信本港各界人士將對研究結果深感興趣，而政府亦可以在集思廣益的情況下，作出最後決定。

參與社區活動 協助適應轉變

副港九政務署長林志釗今日（星期五）表示：透過實際參與社區活動去明瞭社會的趨勢，有助青年人適應不斷改變的社會。

林氏在香港童軍總會第六次會長、主席及總監叙會中致詞指出，在地方行政計劃中，「社區參與」一詞再不抽象或遙不可及。

林氏稱：「青年可以參與社區建立的工作，在一般大眾的基層中貢獻他們的創造力、幹勁和新思想。在區內問題上和各社區活動中，例如地區性計劃、反吸毒運動等，發揮他們的作用。」

「除了直接的貢獻外，青年人更可透過社區參與，加深對社區以至整個香港社會的認識、歸屬感和責任感。」

他表示，青年人不論在學或在職，均應培養他們的社會觸覺及加深他們對四週環境的了解與關心。

作為未來社會主人翁，青年人應該認識到個人與社會之關係和他們的權利及義務，以便盡公民責任，進一步改善現有制度，使未來的香港市民有一個更好的環境去居住，求學，工作和發揮他們的才能。

他說：「由於青年人在香港人口中佔很大的比例，加上他們在明日世界中有決定性的地位，他們的意見和社區參與實非常重要。」

「所以，他們的意見是受重視的，他們的參與是有效的，透過長期參與服務各項活動，青年人可協助創造一個更美好及更易適應轉變的社會。」

「在這方面，童軍活動是青年人參與社區活動的重要一環。」

林氏呼籲有興趣參加「社區參與」計劃的青年人，隨時與各區政務處聯絡，以取得有關資料及協助。

旺角擬建架空行人道

政府現擬在旺角興建一條架空行人道，為來往彌街與未來九廣鐵路旺角火車站交匯處之行人提供通道。

該由工程拓展署負責之工程包括在洗衣街與彌街交界建築一個分層交匯處。

此外，工程還包括安裝三條電梯及進行有關之道路及渠務工程。

有關建議工程之通告已刊登於今日（星期五）出版之政府憲報內。

擬查閱圖則者可往香港中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓西九龍地政處，及九龍太子道一百五十七號東平大廈地下旺角政務處。

任何人士如反對上述建議必須於一九八四年一月十日前以書面向地政工務司提出。

大型戶外消防器械展覽

消防處將於星期日（十一月十三日）在中區愛丁堡廣場舉行一個大型戶外消防器械展覽。

除在會場上展出各類型的滅火及救援車輛外，還有一艘巨型滅火輪第六號消防船停泊在皇后碼頭，開放給市民上船參觀。

首次在展覽會展出的將有一部流動醫療車。車上設有特別設施，可在嚴重意外事件發生時，在現場治理傷者。

是次展覽之目的，是向市民介紹消防處在保護香港市民生命及財產方面所担任之重要角色。

會場上亦將展出一部西德製造之五十米旋轉台鋼梯車。該型車輛為目前世界上最先進消防車輛之一。

其他展出之車輛包括一部救護車、一部長臂猿雲梯泵車、一部緊急裝備供應車及一部由女消防隊目操作的流動指揮車。

會場並有內容豐富的圖片文字展覽，以彩色及黑白照片介紹消防處的歷史及各個不同組別的消防人員工作及公餘活動。圖片中亦包括有史以來本港一些最嚴重的火災，及消防隊伍在海、陸、空的操作情形。

圖片亦介紹消防處在進行各種緊急任務時所用救援工具。緊急任務包括應付山泥傾瀉，火警、交通意外、房屋倒塌、攀山搶救以至搶救動物等。

展覽開放時間為上午十時至下午五時。

東頭區舉辦老人節
兼為老人檢查健康

黃大仙區將舉行東頭老人節，其中一個項目是為區內年屆六十歲或以上之居民提供免費健康檢查服務。

參加者現可向黃大仙政務處及各分處預約。檢查服務將在十一月十九及二十日在樂善堂王仲銘中學，及在十二月十及十一日在黃大仙社區會堂，每日上午十時至下午四時卅分舉辦。

醫務人員會為他們進行體重、血壓、脈搏、血液及尿液等各項檢查。

如有需要，老人將由當值醫生進行診斷，或介紹往就近醫療部門診治。

此外，在該校及社區會堂內並舉辦展覽會和放映幻燈，向老人介紹有關保健及衛生常識。

除此項服務外，老人節節目包括粵劇、旅行、齋宴、填字遊戲、填色和攝影比賽。

為期兩週的老人節是由黃大仙區議會贊助，並由政務處、東頭分區委員會和樂善堂合辦。

黃大仙政務專員祝建勳說，舉辦今次老人節的意義，在於提醒居民要關心區內老年人士的生活健康和福利。

他說：「我們希望提供這類活動，可以讓老年人互相加強溝通，培養睦鄰精神。」

老人節明日（星期六）下午七時卅分在樂善堂王仲銘中學開幕。

稍後並會公演粵劇，招待一千多名老人欣賞。

市民如欲查詢東頭老人節詳情，可往黃大仙政務處或屬下各分處索取資料，或致電三一八三貳三六八、三一貳二貳六一查詢。